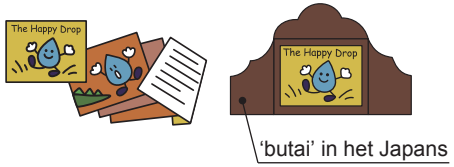
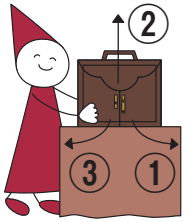
Kamishibai?



- **Een kamishibai-verhaal bestaat uit losse platen.**
  Ze staan op volgorde in een vertelkastje.
- **Jij bent de verteller (voorlezer).**
  Trek tijdens de voorstelling telkens de voorste plaat weg en schuif hem terug achter de andere platen. Zo krijg je een verhaal.
- **De tekst die je voor moet lezen staat op de achterkant van de platen.**
  Je ziet de tekst door de open achterkant van het kastje.
  Zie je dat de tekst van de eerste plaat achter op de laatste plaat staat?
  (en: tekst plaat 2 achter op plaat 1, tekst plaat 3 achter op plaat 2, enzovoorts?)

Daar gaan we…



- **Ga naast het kastje staan.**
  Dus niet erachter!
  Zorg ervoor dat je het publiek aan kunt kijken.
- **Doe de deurtjes open.**
  Eerst 1, dan 2 en 3. Of eerst 1, dan 3 en 2.

Voor het publiek is het spannend wat er tevoorschijn komt…

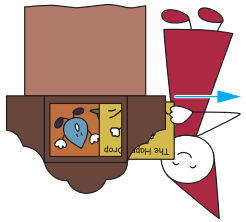
Het verhaal begint

- **Vertel het publiek wie het verhaal heeft gemaakt**
  (naam van de auteur en die van de illustrator).
- **Lees ook hardop de titel voor.**
- **Blijf tijdens het vertellen dicht bij het kastje staan**
  (ga niet rondlopen; stap niet opzij).

- **Gebruik geen overdreven stemmetjes.**
- **Acteer niet teveel…**
  Probeer de aandacht van jouw publiek naar het verhaal te laten gaan, niet naar jouzelf.

- **Verander de tekst niet.**
  Als je de tekst verandert, sluit die minder goed aan op de platen en wegtrekbewegingen.
  Het publiek kan zich dan minder goed concentreren op het verhaal.

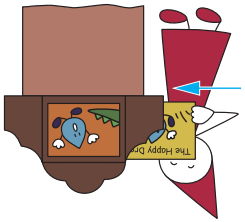
Wegtrekken



- **Als je een tekst voorgelezen hebt, trek je de voorste plaat weg.**

Besteed veel aandacht aan het wegtrekken.
Dit moment is belangrijk, want de nieuwe plaat komt tevoorschijn.
Wegtrekmomenten zijn schakels: ze verbinden de platen tot een verhaal.

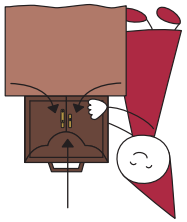
Terugstekken



- **Steek de weggetrokken plaat ook weer terug in het kastje, achter de andere platen.**

Leg de plaat dus niet achter of naast het kastje neer. Dan kun je de tekst van de volgende plaat niet meer lezen.
En: je trekt bij het terugstekken de aandacht weer het kastje in. Dus als je soepel wegtrekt én terugsteekt, kan het publiek beter opgaan in het verhaal.

Afsluiten



- **Trek de laatste plaat niet weg.**

Leas de tekst voor en sluit dan de deurtjes.

Noot voor begeleiders
De kenmerken van kamishibai.
Wanneer de verteller een plaat uit het kastje trekt, is het alsof de fantasiewereld (de plaat) zich naar de echte wereld uitbreidt. Hierdoor kunnen de toeschouwers en verteller zich samen diep inleven in het verhaal. Dit zorgt voor een sterke band tussen de toeschouwers en tussen de toeschouwers en de verteller. Kamishibai kan zo een diep gevoel van saamhorigheid en begrip voor elkaar en het verhaal tot stand brengen ('kyoken' in het Japans). De verteller is hiervoor cruciaal. Zonder communicatie met een verteller die het publiek op de juiste manier meeneemt (zie boven) komt dit gevoel niet tot stand.

Het opvoeren van een kamishibai-verhaal

Instructies voor kinderen

Dutch

I K A J A
The International Kamishibai Association of Japan

https://www.kamishibai-ikaja.com/en/
Tekst © IKAJA. Illustraties © Noriko Matsui.